

倉頡三五代區別解析

尹卍 | Ejsoon

2015-12-1

前言

本文主要依據爲《五代倉頡手冊》，亦可看作是對其附錄一《第三代、第五代改碼字・字碼對照表》¹的深入研究。

本文次要依據爲《維基教科書・倉頡輸入法》，這是我認爲迄今爲止最完善的倉頡教程。

本文止談「區別」，絕不涉言「優劣」。

¹下文簡略作「表」。

第三代、第五代改碼字 字碼對照表

[illegible][illegible][illegible]

為減低使用者的學習難度，提高輸入速度，我們仍不斷在研究改進倉頡輸入法。在第五代字集中，有些字的字碼和第三代略有不同，對於已經熟悉第三代字碼的使用者，只要查看本附錄，很快便能適應新的取碼方式。

本表第一欄為第三代、第五代取碼不同的字類，這些字不論單獨使用或為某字的字首、字身，其改變方式都相同；第二欄為第五代字碼；第三欄為第三代字碼；第四欄註明其改碼原因，分述如下：

- 一、配合標準字體而改碼者。
- 二、增加輔助字形，以方便取碼者。
- 三、增加複合字首或改變原複合字的取碼，以避免重複字者。
- 四、取消特殊規定，以方便取碼者。
- 五、取碼原則不一致者，使其統一。

字	第 五 代 字 碼	第 三 代 字 碼	原因
既	日點橫組仰 (日、一乚乚 AIMVU)	日戈一中山 (AIMLU)	—
然	月叉火 (夕大𠂇 BKF)	心大火 (PKF)	—
冤	月鈎日叉 (ㄣ力田、 BNAI)	月弓山戈 (BNUI)	五
牽	木橫組組手 (十—くく丰 DMVVQ)	木一女月手 (DMVBQ)	—
滢	水金叉金 (ㄣ八又ㄣ ECKC)	水金大土 (ECKG)	四
瑩	火火月橫點 (火火ㄣ一、 FFBMI)	火火月一土 (FFBMG)	四
禿	斜木斜仰 (ノ木ノ乚 HDHU)	竹木竹弓 (HDHN)	—
塢	斜口土 (厂口土 HRG)	竹一口土 (HMRG)	五
鬼	斜仰點 (ノ乚厶 HUI)	竹戈 (HI)	四
卑	斜方斜交 (ノ田ノ十 HWHJ)	竹竹十 (HHJ)	—
叟	斜難縱水 (ノ難丨又 HXLE)	竹難水 (HXE)	—
𦉳	斜難卜火 (ノ難卜𠂇 HXYF)	竹難卜尸火 (HXYSF)	五
𦉳	斜卜縱點點 (ノノ中、、 HYLII)	竹水卜中戈 (HEYLI)	五
膺	點人土月 (广イ土月 IOGB)	戈土月 (IGB)	四
鷹	點人土火 (广イ土𠂇 IOGF)	戈土竹日火 (IGHAF)	四
應	點人土心 (广イ土心 IOGP)	戈土心 (IGP)	四
膺	點人土口 (广イ土口 IOGR)	戈土卜一口 (IGYMR)	四
腐	點人點月 (广イ、月 IOIB)	戈戈人月人 (IIOBO)	四

字	第 五 代 字 碼	第 三 代 字 碼	原因
廋	點人點火 (广イ、火 IOIF)	戈戈火 (IIF)	四
廣	點並縱金 (广艹丨八 ITLC)	戈廿田金 (ITWC)	一
蠹	交橫點點 (宀一、、 JMI1)	十一土土 (JMGG)	四
婁	縱縱女 (丨中女 LLV)	中田中女 (LWLV)	一
非	縱橫側卜 (丨ノ丨卜 LMSY)	中一卜卜卜 (LMYYY)	二
韭	縱側橫橫 (丨丨一一 LSMM)	中一一一 (LMMM)	二
靈	橫月口口人 (一冂口口人 MBRRO)	一月口口一 (MBRRM)	四
曆	橫木木日 (厂木木日 MDDA)	一木日 (MDA)	四
靈	橫土口口 (一土口口 MGRR)	一口口土 (MRRG)	五
曆	橫斜木日 (厂ノ木日 MHDA)	一木日 (MDA)	四
歷	橫斜木一 (厂ノ木一 MHDM)	一木卜中一 (MDYLM)	四
𠂔	橫人火金 (厂イ𠂔八 MOFC)	一火月山金 (MFBUC)	四
曆	橫人土日 (厂イ土日 MOGA)	一土日 (MGA)	四
牙	橫紐木斜 (一乚十ノ MVDH)	一中木竹 (MLDH)	一
面	橫方側縱 (厂口丨丨 MWSL)	一田卜中 (MWYL)	二
兔	鈎日斜點 (力田ノ、 NAHI)	弓山戈 (NUI)	五
𡵓	鈎並斜鈎 (フㄨノフ NTHN)	弓人一口弓 (NOMRN)	五
脩	人縱人月 (イ丨𠂔月 OLOB)	人中竹月 (OLHB)	一

字	第 五 代 字 碼	第 三 代 字 碼	原因
條	人縱人木 (イ 人 木 OLOD)	人中竹木 (OLHD)	一
條	人縱人火 (イ 人 火 OLOF)	人中竹火 (OLHF)	一
修	人縱人斜 (イ 人 ノ OLOH)	人中竹竹 (OLHH)	一
盒	人口月並 (人口 月 且 ORBT)	人一口廿 (OMRT)	三
盒	人口月仰 (人口 月 口 ORBU)	人一口山 (OMRU)	三
窩	人口木横口 (人口 木 一口 ORDMR)	人一口口 (OMRR)	三
龕	人口人心 (人口 イ 匕 OROP)	重重人日 (XXOA)	三
翁	人口側横横 (人口 丿 丿 ORSMM)	人一口一 (OMRM)	三
弇	人口並 (人口 井 ORT)	重人一口廿 (XOMRT)	三
龕	人口並人心 (人口 廿 イ 匕 ORTOP)	重重重人金 (XXXOC)	三
畚	人口方 (人口 田 ORW)	人一口田 (OMRW)	三
龕	人口卜月心 (人口 ㄣ 月 匕 ORYBP)	人一口心 (OMRP)	三
衾	人口卜斜紐 (人口 ㄣ ノ 𠂔 ORYHV)	人一口女 (OMRV)	三
乍	人側 (人 𠂔 OS)	重竹尸 (XHS)	二
蠡	手日縱點點 (手 日 中 丶 丶 QALI)	手大日中戈 (QKALI)	五
惹	手日心 (手 日 心 QAP)	手大日心 (QKAP)	五
惹	手難心 (手 難 心 QXP)	手大竹難心 (QKHXP)	五
段	口側側水 (口 𠂔 𠂔 又 RSSE)	口卜尸水 (RYSE)	二

字	第 五 代 字 碼	第 三 代 字 碼	原因
犀	側水斜手 (尸丰ノ丰 SEHQ)	尸卜卜手 (SYQQ)	二
屬	側水方點 (尸丰口、 SEWI)	尸卜卜戈 (SYWI)	二
蘖	並交木 (廿十木 TJD)	重重廿竹十 (XXTHJ)	三
蘖	並交火木 (廿十巾木 TJFD)	重重重廿竹 (XXXTH)	三
孽	並交鉤木 (廿十フ十 TJND)	重廿竹十木 (XTHJD)	三
黃	並縱方金 (廿十田八 TLWC)	廿田金 (TWC)	一
華	並橫並交 (廿一廿十 TMTJ)	廿廿十 (TTJ)	一
函	仰鉤水 (口フ水 UNE)	弓水山 (NEU)	五
條	重人縱人火 (重イ丨人小 XOLOF)	重人中竹火 (XOLHF)	一
條	重人縱人叉 (重イ丨人太 XOLOK)	人中竹太 (OLHK)	一
齋	重人口橫方 (重人口一口 XORMW)	重重人一口 (XXOMR)	三
羸	卜鉤月仰金 (一フ月口八 YNBUC)	卜口月月弓 (YRBBN)	三
羸	卜鉤斜日火 (一フノ日火 YNHAF)	卜口月竹弓 (YRBHN)	三
羸	卜鉤縱橫點 (一フ中一、 YNLMI)	卜口月中弓 (YRBLN)	三
羸	卜鉤側手火 (一フ口丰火 YNSQF)	卜口月尸弓 (YRBSN)	三
羸	卜鉤並手 (一フ丰丰 YNTQ)	卜口月廿弓 (YRBTN)	三
羸	卜鉤紐 (一フ女 YNV)	卜口月女弓 (YRBVN)	三
羸	卜鉤方木 (一フ田木 YNWD)	卜口月田弓 (YRBWN)	三

○、五代改碼原因：

- 一、配合標準字體而改碼者。
- 二、增加輔助字形，以方便取碼者。
- 三、增加複合字首或改變原複合字的取碼，以避免重複字者。
- 四、取消特殊規定，以方便取碼者。
- 五、取碼原則不一致者，使其統一。

一、包含省略

三代倉頡具有「包含省略」功能的字形中，五代去掉了「王工土」。其在《倉五手冊》中的釋義如下：

■.包含省略

“口”、“冂”、“凵”、“匚”、“廿”
“力”、“几”、“瓦”、“勹”、“乃”

以上各半封閉或全封閉字形，其內部常包含了一些瑣碎的筆畫。爲求易於辨識，特規定在選取最後一碼（「最後一碼」包括字首、次字首或字身的最後一碼）時，若遇到上列字形，則省略包含在內的筆畫，只取其外形。此規則在初用時，常常會忘掉，但熟悉後，却可增加取碼的效率。下面就字首、字身分別說明包含省略的應用，以黑體字標出。

表中提到的相關例字有：靈瑩滢鑫。

薛（𦰩𦰪𦰫）

(二) 五代默許增加的特別字首

根據《第三代、第五代改碼字・字碼對照表》，整理出規則中未列出的特別字首：

登（𡵓）

冬（𡵓）

春（𡵓𡵓）

春（𡵓）

后（𡵓）

(三) 五代取消的特別字首

三代倉頡中原有的形如「雁」的特別字首，其丿自然下延。五代保留「麻麻³厭辰」，刪去以下所列：

雁（𡵓𡵓應𡵓）

府（腐𡵓）

麻（曆）

麻（曆歷）

鴈（𡵓）

雁（??⁴）

³三代中僅有「麻」，五代分化為「麻麻」。然而五代在實際使用中並未體現出二者區別。

⁴實際字型為「雁 + 日」。

四，新增輔助字母

新增的兩個輔助字母，手冊解釋如下：

④“ 𠂔 ”：

此為第五代新加的輔助字形，目的為使“ 屬 ”、“ 阜 ”一類字形較容易取碼。

⑪“ 𠂔 ”：

此為新增加的輔助字形，可以簡化像“ 面 ”、“ 非 ”、“ 𠂔 ”這一類字的取碼。

表中提到的例字有：

水 = 二 | 二（犀屬）⁵

尸 = 卜 卜（非韭面𠂔段）

五，特殊字

五代在三代特殊字「木火大」的基礎上，新增兩個特殊字「七戈」。

■、特殊字

“ 木 ”、“ 火 ”、“ 戈 ”、“ 大 ”、“ 七 ”

以上五種字形，當有其它筆畫橫亘在中間時，首先取上述字形，再取剩餘部份形狀，與一般取碼時切割情形不同。注意在取剩餘字形時，仍要符合完整原則，以下列舉所有特殊字及其字碼，凡是特殊字均屬連體字。

但是這個規則的增加，在實際的三五差別中並無體現。

⁵一些倉頡三代亦有此編碼，可能他們認為在三代規則中亦是能夠取到此字形。

六，配合標準字體而改碼者

三代倉頡的規則和原始碼表在製作之時，並未有完全準確地依照教育部的字體⁶，但隨後政府項目（全字庫中標倉頡）和各大企業編碼者（如微軟倉頡）均為其改良，至今在「配合標準字體而改碼者」已基本沒有三五代的差別。

表中所列舉的已無實際三五代區別的相關例字有：既然羣叟牙 {脩條儵修條倏} 黃華

表中所給出的、仍有「配合標準字體」的差別的例字為：婁卑。

七，取碼原則不一致者，使其統一

表中所提到因此改碼的字有：冤烏噩兔韭函。⁷

其中，「噩烏」二字在現實三代倉頡中並無差別。

「冤兔」二字，五代把、看作與字身「兔」為一體，與「甫弋」等字統一。

「韭函」二字是三五代倉頡的顯著區別。其「取碼原則不一致」的地方，在於其對於字形高度的判定。

八，表中並未收錄的三五差別

「麥」作為單字並無三五差別，而作為字首，五代改作「十水」，如「麵：十水一田中」。而三代仍作「十弓」，如「麵：十弓一田中」。

⁶ 有人認為當時標準字體並未研訂完成，此說有待考證。

⁷ 「登冬春春后」等默許特別字首的增加，原本在表中亦歸為此類。

「母」五代取碼爲「田十竹」，似乎五代認爲「母之外框」有割斷字形的功能。三代爲「田十」。

對於同字合併字（如「諠競羸羸羸」等），改良倉頡三代與五代有不同理解。三代認爲應把其中一個看作整體，如「羸：卜心卜心心」。但五代仍會再分，如「羸：卜心卜月心」。表中有提到一字「蠹」，但在此表中被歸至「包含省略」。

篇末

我爲什麼要纂寫此文？

我想對於新人而言，凡是剛入門的，必有此問：「倉頡三代和五代的差別究竟是什麼？」

並且我還看到，一些口口聲聲說五代一定比三代優秀的人士，竟然連一些最基本的概念都沒有很好地學習。

也有人借舊聞傳謠，如「三代只能輸入繁體字」。實際上，網路上可用的三代碼表無不包含簡化字。

三五代於規則上的差別，大致如本文所寫。如有闕漏，歡迎補充。

我的聯擊方式爲：

ejsoon@126.com(中國大陸境內)

e201302012123@gmail.com(臺灣及國外地區)。

自豪地使用 $\text{Xe}^{\text{L}}\text{A}^{\text{T}}\text{E}^{\text{X}}$